



สารแพทย์ศาสตร์ศึกษา นอ

PSU Medical Education Newsletter

ปีที่ 7 ฉบับที่ 1 เดือนมกราคม-มีนาคม 2543

Vol.7 No.1 January-March 2000

สารบัญ

Content

ประชุมเชิงปฏิบัติการการรับรอง มาตรฐานสถาบันการผลิตแพทย์ Workshop on Medical School Accreditation	2-3
มองแพทยศาสตร์ศึกษาผ่านกระจกฝ้า: แพทย์และการเป็นบุคคลตัวอย่าง A tinted look at med-ed: Role model	4
สัมภาษณ์ Interviewing	5
อะไร ที่ไหน? Forthcoming events	6

Unusannakhar

Editorial

ฉบับนี้เริ่มด้วยการประชุมเชิงปฏิบัติการการรับรองมาตรฐานสถาบันการผลิตแพทย์ ซึ่งคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ได้เป็นเจ้าภาพจัดเมื่อวันที่ 23-24 มีนาคม 2543 ที่ผ่านมา โดยได้รับเกียรติจาก Professor M. Ian Bowmer คณบดีคณะแพทยศาสตร์ Memorial University of Newfoundland ประเทศแคนาดา เป็นวิทยากร ติดตามอ่านรายละเอียดกันได้ภายในฉบับนี้ค่ะ

คอลัมน์มองแพทยศาสตร์ศึกษาผ่านกระจกฝ้าฉบับนี้นำเสนอเรื่อง แพทย์และการเป็นบุคคลตัวอย่าง ซึ่งยังคงฝากข้อคิดที่น่าสนใจเหมือนเช่นเคย นอกจากนี้ยังมีบทสัมภาษณ์ Professor M. Ian Bowmer เกี่ยวกับการรับรองมาตรฐานสถาบันการผลิตแพทย์

สุดท้ายนี้ ท่านที่มีบทความหรือเรื่องราวที่น่าสนใจส่งมาร่วมเผยแพร่ในสารแพทยศาสตร์ศึกษา กองบรรณาธิการยินดีรับตลอดเวลา พบกันใหม่ฉบับหน้า สวัสดีค่ะ

We begin this issue with some highlights from the workshop on Medical School Accreditation held on 23-24 March 2000. Professor M Ian Bowmer, Dean of the Faculty of Medicine, Memorial University of Newfoundland, Canada was our honourable speaker. This meeting was conducted to encourage and stimulate further development in the area of accreditation.

Also in this issue, the tinted look at med-ed continues in this series with "Role model". We also provide Professor M Ian Bowmer's viewpoint about Medical School Accreditation.

If you have anything interesting to contribute for future issues, please do write to us soon.



ประชุมเชิงปฏิบัติการ

การรับรองมาตรฐาน สถาบันการผลิตแพทย์

เมื่อวันที่ 23-24 มีนาคม 2543 คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ได้จัดประชุมเชิงปฏิบัติการ การรับรองมาตรฐานสถาบันการผลิตแพทย์ ณ อาคารแพทย- ศาสตร์ศึกษาราชนครินทร์ วัตถุประสงค์ของการประชุมเพื่อ

- เผยแพร่องค์ความรู้เกี่ยวกับกระบวนการ วิธีการ และ เกณฑ์การรับรองมาตรฐานสถาบันการศึกษาสาขาแพทยศาสตร์ ของประเทศในซีกโลกตะวันตก โดยเฉพาะประเทศสหรัฐอเมริกา และแคนาดา

- สร้างโอกาสให้เกิดการพิจารณา ข้อดี-ข้อด้อย ในเชิง “รู้- ของเรา” เพื่อการพิจารณานำองค์ความรู้ตามข้อ 1 ไปประยุกต์ใช้ ในการประกัน-พัฒนาคุณภาพการศึกษาสาขาแพทยศาสตร์

- พิจารณาทริวิการนำความรู้ที่ได้ไปประยุกต์ใช้ในการ พัฒนาและปรับเปลี่ยนดัชนีชี้วัด (Performance Indicators) ของ สถาบันการศึกษา เพื่อให้สามารถแข่งขันได้กับ และ/หรือได้รับการ รับรองมาตรฐานจากนานาประเทศ

- นำความรู้ไปประยุกต์เป็นพื้นฐานในการปรับเปลี่ยน หลักสูตร กระบวนการเรียนการสอนและการฝึกอบรมทั้งระดับ ก่อนและหลังปริญญา เพื่อให้ได้มาตรฐานและคุณภาพที่ยอมรับ

การจัดประชุมครั้งนี้ได้เชิญ Professor M. Ian Bowmer คณบดีคณะแพทยศาสตร์ Memorial University of Newfoundland ประเทศแคนาดา เป็นวิทยากร มีผู้เข้าร่วมประชุมทั้งสิ้น 53 คน เป็นอาจารย์จากคณะแพทยศาสตร์ มอ. 21 คน อาจารย์จากคณะ แพทยศาสตร์ทั่วประเทศและโรงพยาบาลอื่น ๆ 32 คน

การประชุมประกอบด้วยการบรรยายและฝึกปฏิบัติกลุ่มย่อย เนื้อหาสาระจากการประชุมสรุปได้ดังนี้

Undergraduate Medical School Accreditation

Why do Accreditation?

- **Improvement and quality control**
- **Ensure students becoming active learners**
- **Foster and promote medical education**
- **Assessment of curriculum**
- **Assessment of specific programs and their contribution**



Accreditation Standards for Teaching, Learning and Evaluation

OBJECTIVES

- Clearly defined institutional objectives
- Clearly defined terminal objectives for the graduating medical student
- Objectives which describe the components of the learning process

GOVERNANCE

- A University responsible for the program
- An academic center that provides education and generates new knowledge

ADMINISTRATION

- A chief academic officer with supporting structure and appropriate departments

EDUCATIONAL PROGRAM

- Defines the duration of the educational program
- Defines the educational design and management
- Defines the content: knowledge, skills and attitudes - including primary care
- Defines the ethical aspects of clinical practice

EVALUATION OF STUDENT ACHIEVEMENT

(concept of due process)

- Examination of cognitive learning
- Mastery of clinical skills
- Assessment of attitudes

ACADEMIC COUNSELING AND CAREER GUIDANCE

- Evaluation of progression through the clinical years
- Assistance in selecting post graduate education in preparation for future career

MEDICAL STUDENTS

- Admissions -Selection methods that allow appropriate access to students with intelligence, personal and emotional characteristics to become effective physicians
- Transfer
- Determination of class size

RESOURCES FOR THE PROGRAM

- Appropriate funding base
- Student services
- Effective educators and knowledgeable evaluators
- Library, computer and teaching facilities
- Access to clinical learning facilities - with the appropriate affiliation agreements

Accreditation - criteria

There must be

- an identified accreditation body which functions at arm's length from the program/ organization it is accrediting.
- a clear description of the accreditation process, including the goals and objectives of the process.
- appropriate expert input from each discipline regarding academic and clinical content and resources.

Standards of Accreditation must be developed.

These standards should be published and must include organizational and educational principles.

Criteria to consider credentials of other countries

- There is national recognition of the specialty in the country of origin.
- The country of origin recognizes the specialty through nationally accepted educational standards and a nationally recognized evaluation process.
- The country of origin has learning environments which are comparable to Canada's and preferably monitored through an accreditation process.
- The competencies in a particular specialty are comparable between the country of origin and Canada.

แพทย์

และการเป็น

บุคคลตัวอย่าง

คำ “บุคคลตัวอย่าง” นี้ ผมแปลเอง จากคำ role model. สำหรับผู้สนใจก็มีการพรรณนาใน N Engl J.Med 1998 ; 339 หน้า 1986-1993 และ 2015-2017. ผมมองคำ “role model” นี้ ใน 2 ด้าน. นิยามหนึ่งก็คือ การแสดงตัวเองในสถานการณ์ใด สถานการณ์หนึ่ง ซึ่งในที่นี้อาจมีความไม่จริงใจอยู่ด้วย เพราะอาจเหมือนการเล่นละคร (acting) เช่น ผมในฐานะอาจารย์แพทย์ และเมื่อไปตรวจผู้ป่วย ซึ่งอาจทำร่วมกับนักศึกษาแพทย์ และรู้ว่ามีส่วนทำให้เกิดความประพฤติ ผมจะ “แสดง” ว่า ผมสุภาพมากกับผู้ป่วย เพื่อให้ผู้สังเกต หรือนักศึกษาเห็นว่าที่กระทำการนั้นเป็นสิ่งดี และควรเอาอย่าง ส่วนใจจริงหรือความประพฤติจริงนั้นอาจเป็นเช่นนั้นหรืออาจตรงข้ามก็ได้ อีกคำแปล คือ เป็น คุณสมบัติที่ดีของคนนั้น (ส่วนมากแล้ว จะไม่ค่อยมี bad role model) ที่อยาก ให้ทุกคนเอาอย่าง เช่น ความเอื้อเฟื้อ เผื่อแผ่ วิธีไตร่ตรอง ลักษณะของการทำงาน ความประพฤติ ความเป็นครู ฯลฯ. ในนิยามที่สองนี้ ผู้อื่นมองคนนั้น และเกิดความศรัทธาว่าสมควรเอาอย่าง. ส่วนจะเอาอย่างในรูปแบบใดนั้นก็อาจอีกเรื่อง ประเด็นที่ต้องแยกคือ เราจะ ทำตัวให้เหมือน “คนนั้น” หรือ เราจะเลือกเลียน “คุณสมบัติ” ที่เราคิดว่าดี

ท่านที่ได้อ่านบทความที่ได้เขียนตลอด 4-5 ปี ก็คงรู้แล้วว่า ผมจะมีคำถามตามมาเพื่อกระตุ้นให้ช่วยกันคิด

“เอ๊ะ! ทำไมต้องมีตัวอย่างให้ประพฤติตาม หรือเพื่อให้ลอกเลียนในเมื่อเราก็ก่อถึงปานนี้” (เอาอายุ 20 ของนักศึกษาแพทย์

หรือ 30 ของแพทย์หนุ่มก็ได้) “เราไม่รู้หรือว่าอะไรคือ ดี/ไม่ดี” “ความประพฤติของแพทย์ที่ดูน่าจะออกมาในรูปแบบใด?” “อาจารย์ตัวอย่างในสายตาคคุณคือคนซึ่งเอาใจใส่สอนและหรือขยันทำงานใช่ไหม” “ส่วนอาจารย์ตัวอย่างของ พชท./นศพ. คืออาจารย์ที่ใจกว้าง?” “โรงเรียนแพทย์ที่มีอาจารย์ตัวอย่างร้อยละ 90 ของอาจารย์ทั้งหมด จะดีกว่าโรงเรียนแพทย์ที่มีเพียงร้อยละ 20 หรือไม่ และดีกว่าในแง่ใด?” “เมื่อเราเป็นแพทย์แล้ว เราต้องพยายามปฏิบัติตนและประพฤติให้เป็น

“เมื่อเราเป็นแพทย์แล้ว เรา
ต้องพยายามปฏิบัติตนและ
ประพฤติให้เป็นแพทย์ตัวอย่าง
ที่สังคมต้องการใช้ใหม่”
“แล้วสังคมของเรานั้นรู้คุณ
ลักษณะของแพทย์ตัวอย่าง
ของเขาจริงหรือ...”

แพทย์ตัวอย่างที่สังคมต้องการใช้ใหม่” “แล้วสังคมของเรานั้นรู้คุณลักษณะของแพทย์ตัวอย่างของเขาจริงหรือ และเราอยากหรือเราสามารถเป็นแพทย์ชนิดนั้นหรือไม่” “ในทำนองเดียวกัน แพทย์ตัวอย่างในโรงพยาบาลศูนย์ ควรเหมือนกับแพทย์ในโรงเรียนแพทย์หรือไม่?” “จริงหรือเปล่าว่า ความประพฤติและทัศนคติของนักศึกษาแพทย์ในยุคนี้ ไม่เหมาะสม เพราะเราไม่สร้างและหรือไม่สนับสนุนแพทย์ตัวอย่าง”

ผมเพียงแต่อยากฝากข้อคิดเห็นเท่านั้น : ทำไมเราเอง (หรือ ทำไมเราไม่สอนรุ่นน้อง รุ่นลูก รุ่นหลาน) ให้ตัดสินใจเองว่า ใน

เมื่อเราเลือกอาชีพนี้ ซึ่งส่วนประกอบสำคัญอันหนึ่งคือ ต้องสัมผัสกับผู้อื่นเพื่อให้เกิดความสัมพันธ์กับผู้ที่ทำงานร่วมและกับผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือ เราจำเป็นต้อง “ปรับ” ความประพฤติให้ “เหมาะสม” ซึ่งเหมาะสมนั้น ผมอยากบรรยายเพิ่มเติมให้เป็น “decent and answerable” คือ มีคุณสมบัติที่เราสามารถอธิบายเพื่อให้เกิดความเชื่อใจได้ และ จะดีกว่านั้นอีก ถ้าแลกเปลี่ยนคำ “ปรับ” ให้เป็น “อยากปฏิบัติเพราะใจจริงเป็นเช่นนี้” โดยที่บางส่วนของนิสัยใจคอ มาจากการที่ได้สังเกตความประพฤติหรือคุณลักษณะของคนที่เราได้สัมผัส ❖

INTERVIEWING



Extracts from an interview with Professor M. Ian Bowmer, Dean, Faculty of Medicine, Memorial University of Newfoundland, Canada, Chairman, Accreditation Committee of RCPSC, Council's Representative to the Committee on

Accreditation of Canadian Medical School, Council's Representative to the Accreditation Council for Graduate Education (US), who visited our Faculty of Medicine to be speaker in Workshop on Medical School Accreditation on 23-24 March 2000.

1. What is the differences between accreditation and credential?

- Accreditation is the assessment of educational programs. That is, the program's ability to provide all aspects of the learning experience. Credentialing is the assessment of the individual's learning experience to see if it meets a training requirement.

2. Is it necessary to have an accreditation in medical education?

- I believe accreditation drives medical education to continuous improvement. We all work better if we are challenged.

3. How can we set standards?

- Standards have many levels, and we should be aware of other people's standards. If we admire another educational program we should examine its good and bad points. Eventually, standards are set within the context of our own community. We should strive for national standards that are recognized internationally. Standards require broad based input from the profession, and educational standards should have input from educators inside and outside the profession. Accreditation standards always involve the five principles I presented at the workshop. Different experts can help with organization, evaluation, curriculum design and resources, and all should be asked to contribute.

4. Why should we have accreditation?

- I believe accreditation is like an examination. It is an incentive to do our homework, and it pushes us to strive for excellence.

No matter how frequently you do it, accreditation is only a snap shot in time. It describes the educational program at one point. Therefore, conclusions should allow for this. Accreditation should promote improvement not censure, and a single photograph only tells of that moment not the future. Imagine a horse race and a photograph a minute before the end. The horse that is out front does not necessarily win the race. We have to remember this when we accredit. The system must allow us to come back in the future to check progress. Having said that, we cannot come back too frequently or the enterprise stops functioning and the accreditation process becomes too expensive.

I believe in internal reviews of ourselves. We have to be careful to use other observers who come from outside. Sometimes we are blind to our own faults and even to our own strengths.

For me accreditation and the ability to review other schools have been a wonderful privilege and learning experience. I always come away with new ideas for my own program and I always see things that our program does well in comparison to other schools.

Accreditation is an evaluation and we take it very seriously in Canada. Every medical school tries very hard to meet all the standards, but we sometimes are unable to do so. When this happens there is always disappointment and some faculty react badly. However, given the chance to improve everybody does. It is very important to recognize the strengths and the improvements. Perhaps it is more important because it is always easier to see the faults.

5. What are the limitations?

- It may be of interest to people developing accreditation that in my experience of nearly 20 years I am always amazed that the people who have witnessed the process not only say it is fair but also agree with the criticisms. Very few programs say the consensus was not founded. Sometimes we disagree and there has to be an appeal mechanism for these situations.

In Canada we have a six-year cycle for postgraduate programs and a seven-year cycle for undergraduate. In postgraduate we expect universities to do internal reviews in the mid cycle. In undergraduate very rarely does a school have a report-free seven years. Most surveys require at least a dean's report during the cycle. ❖

อะไร? ทำไม?

การประชุมวิชาการประจำปี ครั้งที่ 16

16-18 สิงหาคม 2543

คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

- Honor Lecture
 - คดีจริยธรรมทางการแพทย์เมื่อหมดกเป็นจำเลย
 - กลยุทธ์ในการเปลี่ยนแปลงงานประจำเป็นงานวิจัย : เราทำได้อย่างไร
- What's New in Medicine
- Luncheon Symposium
- Multi-departmental Symposium
- Case Study

ติดต่อสอบถามรายละเอียดได้ที่

คุณมยุรี ก่อรุ่งเรือง ภาควิชาโสต นาสิก ลาริงซ์วิทยา
โทร: 074-429620 email: ent@medicine.psu.ac.th
คุณปฐมพร ชี้อานนวงค์ ภาควิชาจักษุวิทยา
โทร: 074-429619 email: eye@medicine.psu.ac.th
คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
Fax: 074-212912

10th STDs/AIDS Diploma Course

October 30th-23rd November 2000

Bangrak Hospital, Bangkok and
Prince of Songkla University, Hat Yai, Thailand

Organized by

Consortium of Thai Training Institutes for STDs and
AIDS

For details please contact:

Bangkok Secretariat:

Dr. Angkana Chareonwatanachokchai
Bangrak Hospital
189 Sathorn Road
Bangkok 10120
Thailand
Fax : (66-2) 286 3013
E-mail : tmsstd@bkk.a-net.net.th

Hat Yai Secretariat :

Dr. Verapol Chandeying
Faculty of Medicine
Prince of Songkla University
Hat yai 90110
Thailand
Fax : (66-74) 446 361
E-mail : cverapol

VERSEAS CONFERENCE IN MEDICAL EDUCATION

Maastricht Faculty of Medicine/
Health Sciences PBL Summer Course

Expanding Horizons in Problem-Based Learning
in Medicine and Health Sciences

Maastricht from June 19 -July 4, 2000.

More information Internet:

<http://www.unimaas.nl/~fdg/bib/summercourse/>

Further information can be found on web site:

<http://www.unimaas.nl/~fdg/bib/summercourse/>

Registration is possible through Web site:

<http://www.unimaas.nl/~fdg/bib/summercourse/>

Summer Course Secretariat

Milou Stassen, Faculty of Medicine, Maastricht University
P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht

Phone: +31 43 38 82440, Fax: +31 43 38 84142

Email: milou.stassen@bibfdg.unimaas.nl

Internet: <http://www.unimaas.nl/~fdg/bib/summercourse/>

Conference on Problem-based Learning in Higher Education

September 17-20, 2000

Registration forms and abstract submission is now available on:
www.ida.liu.se/conferences/PBL2000

Four different aspects of PBL today:

- Development,
- Outcome
- Identity
- Trends

Deadline for abstract submission is March 15, 2000.

Deadline for early registration is June 1.

The preliminary program will be available online May 5.

Final registration deadline is August 15.

Contact: annfy@ipp.liu.se

จัดทำโดย
Published
by



งานแพทยศาสตร์ศึกษา
คณะแพทยศาสตร์
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
อ. หาดใหญ่ จ. สงขลา 90110

Division of Medical Education
Faculty of Medicine
Prince of Songkla University
Hat Yai, Songkhla 90110, Thailand
Tel : 66-74-212070 Ext. 1541
Fax : 66-74-429893
E-mail : kausadap@ratree.psu.ac.th

If you'd like more information or an English
translation of any Thai article, please contact us.